

ZANUSSI

Get Living!

הוראות שימוש והפעלה

לכיריים קרמיות

דגם ZEV 6940

המצודה 31 אזור 5800174
טל. 03-6508282, פקס. 03-6508245
www.ralco.co.il

ZEN סוכנויות בע"מ
מקבוצת ראלקו סוכנויות

לקוחות נכבדים!

תודה על שרכשתם כיריים קרמיות אלו מתוצרת Zanussi. אנו בטוחים שהכיריים המודרניות העשויות מחומרים באיכות הגבוהה ביותר, יענו באופן מרבי על דרישותיכם. הכיריים קלות ונוחות לשימוש, אולם חשוב לקרוא את ההוראות המופיעות בחוברת זו על מנת להפיק מהן את התוצאות הטובות ביותר.


בברכה

זן סוכנויות בע"מ

היבואן אינו אחראי לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני במוצר. היבואן לא ישא באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתוב. האיורים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד. היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

השלכת מכשירי חשמל ישנים



הסמל  על המוצר או על האריזה פירושו שהמוצר לא יטופל כאשפה ביתית רגילה. במקום זאת יש להעביר אותו לנקודת איסוף לצורך מחזור הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים. הקפדה על הוראות המחזור יבטיחו את שמירת איכות הסביבה. אי הקפדה על מילוי ההוראות יפגע בסביבה ובבריאות האנשים בסביבתכם. לפרטים נוספים בנושא המחזור התקשרו לרשויות המתאימות או לחנות בה רכשתם את המוצר.

תוכן העניינים

4	הוראות בטיחות
7	תיאור המכשיר
7	תרשים משטח הבישול
7	תרשים כפתור הפעלה
8	הפעלת אזור בישול
8	טיפים לחיסכון באנרגיה
8	דוגמאות לשימוש בכיריים
9	טיפים ועצות בנוגע לבישול וטיגון
9	ניקוי ותחזוקה
10	במקרה של בעיה או קושי

שמרו את החוברת במקום נגיש לשימוש בעתיד או כדי להעביר אותה למשתמש אחר.

ביאור הסמלים

הסמלים הבאים נמצאים בחוברת ע"מ להעיר את תשומת לבכם לפרטים.

הוראות בטיחות 

אזהרה! הערות להימנעות גרימת נזק גופני.
חשוב! הערות על מניעת גרימת נזק למוצר.

טיפים ועצות - 

מידע ושמירה על איכות הסביבה.



הוראות בטיחות

קראו את הוראות ההפעלה בתשומת לב לפני ההתקנה והשימוש בכיריים. יש להקפיד על מילוי הוראות אלה. נזק שייגרם כתוצאה מאי מילוי ההוראות לא מכוסה באחריות.

שמירה על בטיחות הילדים

- הכיריים מיועדים להפעלה בידי מבוגרים אחראיים. אל תאפשרו לילדים או לאנשים מאותגרים נפשית וכד' או אנשים חסרי ניסיון וידע להפעילו אלא, רק לאחר קבלת הדרכה מתאימה.
- השגיחו שילדים לא ישחקו במכשיר ו/או בקרבתו.
- סלקו את חומרי האריזה של המכשיר העלולים להוות סכנה לילדים – בעיקר סכנת חנק.



כדי להימנע מהפעלת הכיריים בשוגג על ידי ילדים, מומלץ להפעיל את התקן בקרת ההורים.

בטיחות בזמן השימוש

- הסירו את כל האריזות, המדבקות ושכבות המגן לפני השימוש הראשון.
- בסיום השימוש יש לכבות את משטח הבישול להעביר למצב Off.
- סכנת כוויות! אל תניחו על הכיריים חפצים העשויים מתכת, כגון סכינים, מזלגות, כפות ומכסי סירים, היות והם יכולים להתלהט.

הפעלה נכונה



אזהרה-סכנת שריפה

רתיחה של שמן ושמן יכולה לגרום להיווצרות אש. יש לשים לב ולהשגיח בעת הבישול.

- הקפידו לפקח על הכיריים כשהם מופעלים.
- הכיריים מיועדים לשימוש ביתי בלבד.

מניעת נזקים

- היזהרו שכלים לא יפלו על משטח הכיריים. הדבר יכול לגרום לנזק לזכוכית הקרמית.
- כלי בישול העשויים יציקה, אלומיניום או כלים עם תחתיות פגומות עלולים לשרוט את הזכוכית במקרה של גרירה על גבי הזכוכית.
- אין להרתיח את הכלים (סיר, מחבת וכד') ריקים.
- אין להפעיל את הכיריים עם כלי בישול ריקים או ללא כלי בישול עליהם.
- אל תצפו את משטחי הבישול בנייר אלומיניום.



אזהרה- אם המשטח סדוק נתקו את הכיריים מהחשמל כדי למנוע סכנת התחשמלות.

לפני ההתקנה עיינו בתווית המפרט הצמודה לתחתית הכיריים ורשמו את המס' סידורי.

Modell ZE6940XBV		Prod.Nr. 949 595 548 00	
Typ 58 PEE 15 AO	220-240 V 50-60 Hz		
Made in Germany	Ser.Nr.	6,5 kW	
ZANUSSI			

הוראות בטיחות

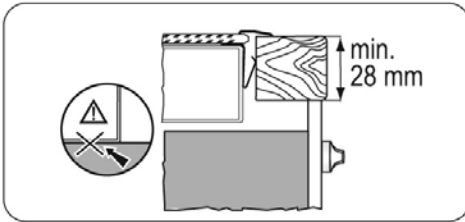
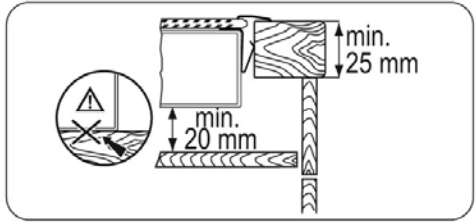
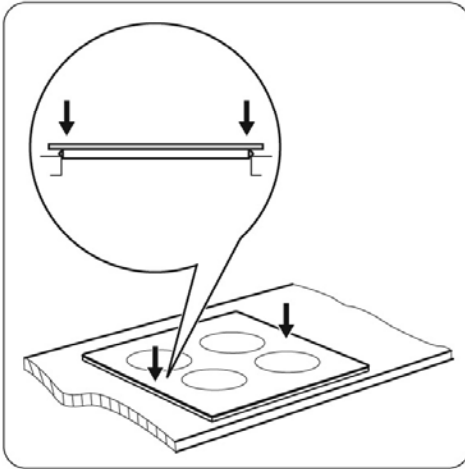
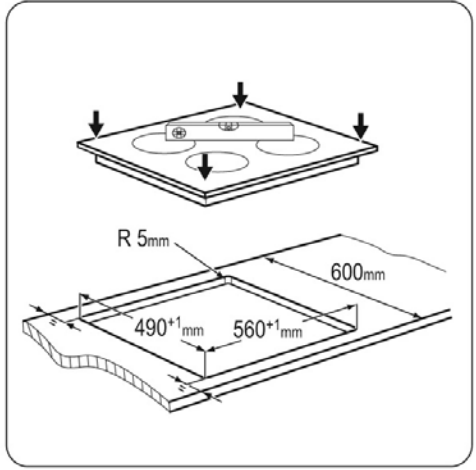
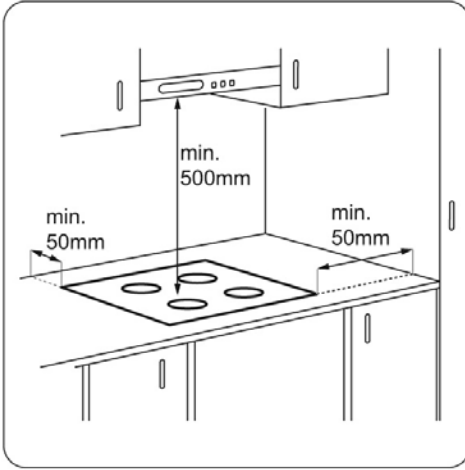
⚠ אזהרה-עיינו בקפידה.

- וודאו שהכיריים לא ניזוקו. אל תפעילו אותם אם ניזוקו. במקרה הצורך התקשרו לספק.
- ההתקנה, החיבור והתיקונים יבוצעו רק בידי טכנאי מוסמך. השתמשו רק בחלפים מקוריים.
- הפעילו את הכיריים רק אחרי שהותקנו במקומם, בגומחה תואמת.
- אין לנסות לעשות שינויים כלשהם במפרט של הכיריים.
- צייתו לחוק, לתקנים והוראות הבטיחות התקפים (כולל הוראות השימוש הבטוח, הוראות המחזור, תקנות בטיחות בחשמל וכד').
- הקפידו על מרחקי המינימום מהאביזרים האחרים.
- התקינו את המגינים הנדרשים (לדוגמה הגנה מחום למגירות).
- הקפידו לאטום את פתחי הגומחה כדי למנוע חדירת לחות.
- הצמידו את הכיריים למשטח העבודה בעזרת חומר אטימה מתאים.
- מנעו מעבר אדים מתחת לכיריים (לדוגמה מהמדיח או התנור).
- אל תתקינו את הכיריים בקרבת דלתות או מתחת לחלון. פתיחתם עלולה לגרום להדיפת כלי הבישול מהמשטח.

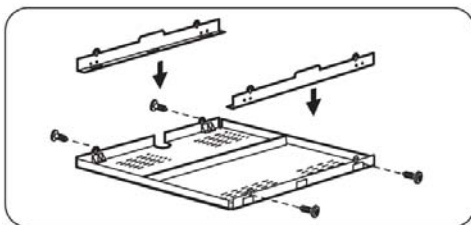
⚠ אזהרה-סכנת התחשמלות. הקפידו להתקין את הכיריים ע"פ הוראות ההתקנה.

- השקע מחובר לחשמל.
- הפסיקו את זרם החשמל לשקע.
- התקינו כך שתמנע סכנת ההתחשמלות.
- מגעים רופפים או חיבור לא תקין עלולים לגרום להתחממות יתר.
- כל חיבורי החשמל יתבצעו בידי חשמלאי מוסמך.
- יש להשתמש בכבל מתאים בלבד – **H05BB-F Tmax 90°C** (או יותר) לפאז אחת או שתיים.
- אם הכבל פגום או ניזוק, יש להתקשר למחלקת השרות ולהזמין טכנאי להחלפתו.
- ההתקנה תבוצע כך שתאפשר ניתוק מהיר של כל המגעים כאשר המרווח בין המגעים יהיה לפחות 3 מ"מ.
- התקינו נתיך ומפסק פחת בלוח החשמל וודאו שההארקה תקינה.

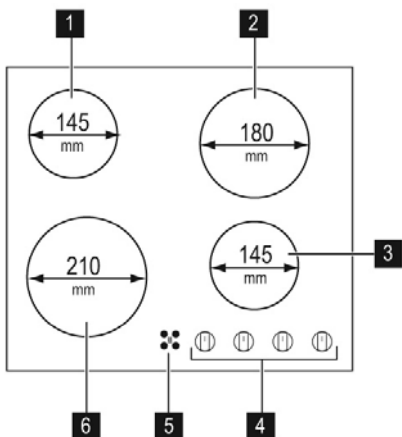
התקנה – מידות הגומחה



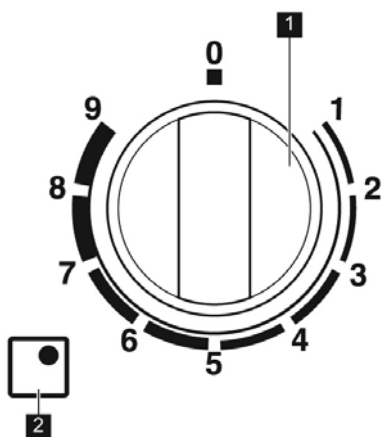
כשמשמשים בתיבת הגנה (אביזר נלווה¹) לא נדרשים מרווחי האוורור הקידמי ברוחב 5 מ"מ ובתחתית. לא ניתן להשתמש בתיבת ההגנה כשהכיריים מותקנים מעל לתנור.



תיאור המכשיר תרשים משטח הבישול



- 1** אזור בישול בהספק של 1200W קוטר מינ' של כלי הבישול 145 מ"מ
- 2** אזור בישול בהספק של 1800W. קוטר מינ' של כלי הבישול 180 מ"מ
- 3** אזור בישול בהספק של 1200W קוטר מינ' של כלי הבישול 145 מ"מ
- 4** לוח ההפעלה
- 5** חיויי שארית החום
- 6** אזור בישול בהספק של 2300W קוטר מינ' של כלי הבישול 210 מ"מ



תרשים כפתור הפעלה

- 1** דרגת הטמפרטורה
- 2** מיקום אזור הבישול במשטח

(1) תיבת ההגנה לא ניתנת לרכישה בכל מקום. בררו את הנושא עם המשווק.

מחונן שארית חום
נורית חייוני שארית החום דולקת כשאזור הבישול חם.
סכנת כווייה: כשהנורית דולקת קיימת סכנת כווייה.

הפעלת אזור בישול

להפעלה ולהגבה של דרגת החום, סובבו את כפתור ההפעלה בכיוון השעון. להקטנת החום, סובבו את הכפתור נגד כיוון השעון. לכיוו, סובבו ל-0.

טיפים ועצות בנוגע לבישול וטיגון



- ניתן לזהות איכות של כלי בישול על פי התחתית. היא צריכה להיות עבה ושטוחה ככל האפשר.
- כלים המצופים אמייל וכלים עם תחתית אלומיניום או נחושת עלולים לגרום לשינוי הצבע (דהיה) של המשטח הקרמי. זו אינה תקלה.

טיפים לחיסכון באנרגיה

- ככלל, יש להשתדל לכסות את כלי הבישול עם מכסה.
- יש להניח את הכלי על אזור הבישול לפני הפעלת אזור הבישול.
- אפשר להשתמש בשארית החום בסיום הבישול לשמירה על חום או להמסה של חמאה, שוקולד וכד'.

דוגמאות לשימוש בכיריים

הנתונים והערכים בטבלה ניתנים למטרת הדגמה.

עוצמת הטמפ'	דוגמאות לשימוש	זמן בישול (דקות)	טיפים (הספק נומינלי)
1	שמירת חום של המזון מבושל	כפי שנדרש	כסו את המזון
1-2	רוטב הולנדיז, המסה : חמאה, שוקולד וג'לטין	5-25 דקות	ערבבו את המזון
	הקשייה של מזון רך חביתות, ביצים קשות	10-40 דקות	בשלו עם מכסה
2-3	בישול אורז ומנות מבוססות על חלב, חימום מזון מבושל	25-50 דקות	הוסיפו לפחות כמות כפולה של נוזלים מאורז, ערבבו את המנות המבוססות על חלב במהלך הבישול.
3-4	בישול אידוי ירקות, דגים, בשר	20-45 דקות	הוסיפו כמה כפות מים.

4-5	בישול אידיו תפו"א	20-60 דקות	השתמשו ב-1/4 ל' מים לכל 750 גר' תפו"א.
4-5	הרתחה בישול כמויות גדולות של מזון, צלי ומרקים	60-150 דקות	יש להוסיף למזון עד 3 ליטר נוזלים.
6-7	טיגון עדין טיגון אסקלופ, נקניקים, עגל כבד, קציצות ביצים, פנקייקים	כפי שנדרש	הפכו באמצע הטיגון.
7-8	טיגון חזק סטייקים, בשר וכו'	5-15 דקות	הפכו באמצע הטיגון.
9	הרתחת מים, בישול פסטה, בישול צלי (גולש, תבשילי קדירה), טיגון צ'יפס (100%)		

טיפים ועצות בנוגע לבישול וטיגון

חשוב: מחקרים חדשים מוכיחים כי השחמה מופרזת של מזון, ובמיוחד מזון המכיל עמילן, עלול לגרום לסיכון בריאותי. לכן מומלץ לבשל בטמפרטורה נמוכה ולא להשחים אוכל יתר על המידה.

ניקוי ותחזוקה



זהירות! סכנת כוויות מהחום.

יש לנקות את הכיריים בסיום הבישול על מנת לשמור על מראה רענן ובמצב חדש.

חשוב! חפצים חדים וכריות ניקוי ממתכת (לדוגמה סקוץ'-ברייט) עלולים לגרום נזק לכיריים. יש לנקות במים ותכשיר ניקוי עדין.

חשוב! שאריות חומרי ניקוי עלולים לפגוע בגימור הקרמי. יש להסיר את השאריות עם מים ותכשיר ניקוי עדין.

מומלץ לנקות את הכיריים כשהם עוד חמים מהבישול, כדי למנוע הידבקות והתקשות של המזון על הכיריים.

שריטות וכתמים כהים לא פוגעים בפעולת הכיריים.

הסרת השאריות

1. נקו מיד: פלסטיק מומס, יריעות פלסטיק וסוכר מהמזון. החומרים עלולים לגרום נזק לכיריים. השתמשו במגרדת מיוחדת לניקוי זכוכית. הציבו את המגרדת בזווית והעבירו אותה על פני המשטח.
2. נקו אחרי שהכיריים הצטננו: טבעות אבנית, טבעות מים, כתמי שומן, כתמי מתכת מבריקים. השתמשו בחומר ניקוי מתאים לניקוי כיריים קרמיים או פלדת נירוסטה.
3. נקו את הכיריים בעזרת מטלית לחה ודטרגנט מתאים.
3. לסיום נגבו היטב את הכיריים.

במקרה של בעיה או קושי

סיבה אפשרית ופיתרון	בעיה
הפעילו שוב וקבעו את עוצמת החימום תוך 10 שניות. בדקו את שקע החשמל ואת הנת"ך.	לא ניתן להפעיל את הכיריים
משטח הבישול אינו חם מאוד כיוון שהיה מופעל במשך זמן קצר. אם גוף החימום אמור להיות חם, צרו קשר עם תחנת השירות הקרובה.	חיווי שארית החום לא דולק.

אם אינכם מצליחים לפתור את הבעיה באמצעות ההצעות המפורטות בסעיף "במקרה של בעיה או קושי", צרו קשר עם נקודת השירות הקרובה לביתכם.

⚠ אזהרה! תיקונים בכיריים יעשו רק על ידי טכנאי מוסמך. תיקון לא הולם עלול לגרום לפגיעה גופנית.

i אם הכיריים הופעלו בצורה לא נכונה, ייתכן שתיקונם ייכרך בתשלום, גם במידה והאחריות עדיין בתוקף.

חומרי אריזה

חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור. חלקי הפלסטיק נושאים את הסימונים הבינלאומיים PE, PS וכד'. העבירו את חומרי האריזה למכלי המחזור המתאימים בהתאם לתקנות המחזור הנהוגות.





אזהרה!

**אסור להפעיל את המכשיר אלא ע"י טכנאי מעבדת
השרות המוסמכת ע"י ZEN סוכנויות בע"מ**

אנא פנה למעבדת השרות הקרובה לאזור מגוריך
על מנת לתאם פתיחת/התקנה של המכשיר והדרכה ראשונית.
ההתקנה וההדרכה כרוכים בתשלום
90 ש"ח (עפ"י מחירון יולי 2014 המתעדכן)

**מוצר שהתקבל עם נזק פיזי (מכה/שבר) ואשר לא דווח עליו תוך 48
שעות מועד הספקה לתחנת השרות בלבד, התיקון יחויב בתשלום**

מעבדות שרות למגוון מוצרי ZEN סוכנויות בע"מ

מרכז הארץ - "שרותי רטפון", המסגר 1 א.תעשייה צפוני לוד טל. 08-9777272
חדרה - חיפה - "טכנו קור", רח' החיטה 5 קרית חיים טל. 04-8422825
ירושלים - "אלרס", הסדנא 7 א.ת. תלפיות טל. 02-6403000
ב"ש והדרום - "שרות מרום", הבורסקאי 1 באר-שבע טל. 08-9777272
טבריה והגליל המזרחי - "שרות מזור" רח' המשור 35 טבריה טל. 04-6773000
אילת - "שרות ששון", הבנאי 23 אילת טל. 08-6335311

הקפאת אחריות

**ניתן להקפיא אחריות עד 12 חודש בלבד כפוף לביקור טכנאי להתקנה והפעלה
אין אחריות לנזקים פיזיים בתקופת ההקפאה!**

כיריים אלו ניתנות להפעלה גם במערכת חשמל חד פאזי בכפוף לתנאים הבאים:
נתיך 32 אמפר וחיווט בקיר של חתך 4 מ"מ.
באם השימוש הינו בנתיך של 16 אמפר וחיווט בקיר חתך 2.5 מ"מ אין
להשתמש בו בעת ביותר מ-2 מבערים.
שימוש שלא בהתאם להוראות הינו על אחריות המשתמש בלבד

היצרן: זנוסי-אלקטרוולוקס

ZANUSSI

ארץ ייצור: גרמניה

שנת ייצור: 2016

היבואן: זן סוכנויות בע"מ

רח' המצודה 31, אזור